



OUR LADY OF MERCY
NUESTRA SEÑORA DE LA MERCED



TWENTY-FOURTH SUNDAY IN ORDINARY TIME
VIGÉSIMO-CUARTO DOMINGO ORDINARIO

September 11 de septiembre 2022

4432 NORTH TROY STREET, CHICAGO, IL 60625 | 773-588-2620 | WWW.OLM.CHURCH

MASS INTENTIONS

{INTENCIONES DE LA MISA}

SFX = St. Francis Xavier/ San Francisco Javier

OLM = Our Lady of Mercy/ Nuestra Señora de la Merced

Twenty-Fourth Sunday in Ordinary Time Vigésimo-cuarto Domingo Ordinario

5:30pm. (OLM, español): Vi Marie Tumuaik (agradecimiento)
†Marcela Maldonado Castrejón, †Blanca Álvarez
†Luis Gomez, †Luis Mondragón (1 mes)
†Hermilo Beltrán

Sunday, September 11; domingo, 11 de septiembre

7:45a.m. (OLM, English): Mass for the People

9:15a.m. (OLM, español): †Amador Cornelio, †Bryan Beltrán
†Casimira, José, Efraín, Lorenzo y Jovita Guevara
†Víctor Antonio Jara Ávila (aniversario/cumpleaños)
Arcadia Silverio (salud), †Humberto Navarrete
†Olivero José Malavé, †Jesús Cabrales
†Carmen, Martha, y Marielena Guevara
†Leonardo García Pérez (2º aniversario)

9:30a.m. (SFX, English): Victims of 9/11 and their families

11:15a.m. (OLM, English): †Restitota Connel
Estefania Paulita (thanksgiving)

11:30a.m. (SFX, español): Jennifer Chuqui (por salud)
Ramón González, Emma Rojo, †Salutsino Bello

1:00p.m. (OLM, español): †Alejandro Damián León Aguilar
†Javier Arteaga Román, Arjelio Méndez (por salud)
Emmanuel Bahena (cumpleaños), †Carlos Herrera
†Carmen Mendoza Gutiérrez, †Rodrigo Brito
†Elsie Recalde, †Juan Alexis Gómez
Talía Calle (cumpleaños)

6:00p.m. (OLM, bi-lingual/ bilingüe): †Juan & Kika Landeros
†Erick Cordon (9 días), †David Portillo (9 días)
†Francisco Luna Meza (1er aniversario)
Angelito, Gema & Joaquin Davila

Monday, September 12; lunes, 12 de septiembre

7:30a.m. (SFX) All Faithful Departed/ Los Fieles Difuntos

8:15a.m. (OLM) All Faithful Departed/ Los Fieles Difuntos
†Elsie Recalde

Tuesday, September 13; martes, 13 de septiembre

7:30a.m. (SFX) Priestly Vocations/ Vocaciones al Sacerdocio

8:15a.m. (OLM) †Elsie Recalde

Wednesday, September 14; miércoles, 14 de sept.

7:30a.m. (SFX) †Marilyn Flores

8:15a.m. (OLM) †Ernie Perez (2nd anniversary), †Elsie Recalde
†Jose Omar Pacheco Ocampo

Thursday, September 15; jueves, 15 de septiembre

7:30a.m. (SFX) **MASS CANCELLED/ MISA CANCELADA**

8:15a.m. (OLM) †Mariano delos Reyes (anniversary)
†Elsie Recalde

Friday, September 16; viernes, 16 de septiembre

7:30a.m. (SFX) People of the Parish/ Misa del Pueblo

8:15a.m. (OLM) †Alice Kraus, †Shirley Muench
†Elsie Recalde

Saturday, September 17; sábado, 17 de septiembre

8:15a.m. (OLM) †Ralph Desmond, †Elsie Recalde

Rev. Nicholas Desmond, Pastor

Rev. Pedro Campos, Associate

Rev. Bolívar Molina, Associate

Rev. Lorenzo Gamboa Cadena, Associate

DEACONS (DIÁCONOS)

Uriol & Leocadia Rodriguez

Robert & Pamela Janega

Francisco & Hermelinda Rivera

Aurelio & Mercedes Garcia

Efraín & Mercedes Lopez

Ramiro & Hilda Carrion

Allan & Avelina Origenes

Juan Carlos Diaz Maravilla

PLEASE PRAY FOR THE SICK

{ORE POR LOS ENFERMOS}

John Markwica, Marcelina Mejia, Catalina & Jose Garcia
Concepcion Moya, Soledad Hernandez, Carlota Garcia
Petra Hernandez, Mariana Rivera, Lourdes Martinez
Guadalupe Salgado, Flor Arroyo, Santiago Arroyo
Marlene Velasquez, Reyna Malave, Erik Muller
Celia Vences, Francisco Arceo, Maureen Lyons
Jonabel Espino, Maria Salinas, Argelio Mendez
Carlos Camey

PRAY FOR THE DECEASED

{ORE POR LOS FALLECIDOS}

Eustolia Garcia Robles, Christopher Mizener Jr.
Enriqueta Bustos, Jesus Manuel Vazquez

EVANGELIZATION PRAYER

Heavenly Father, each day you call us to encounter
Your Son anew in our lives and deepen our relationship
with Christ and one another. Guide our steps as we
evangelize. Give answer to these prayers according to
Your Will that we may proclaim boldly all that You
have done for us. We ask this through Christ our Lord.
Amen.

ORACIÓN DE EVANGELIZACIÓN

Padre Celestial, diariamente, nos llamas a un nuevo
encuentro con Tu Hijo en nuestras vidas para
profundizar nuestra relación con Cristo y con nuestra
comunidad. Guía nuestros pasos mientras
evangelizamos. Contesta nuestras oraciones según Tu
Voluntad para que proclamemos audazmente todo lo
que has hecho por nosotros. Te lo pedimos por Cristo
nuestro Señor. *Amén.*

MERCY'S MEASURE "Drawing Near to Jesus"

The opening of today's Gospel sets the stage for three of the central parables that Jesus tells. The parables of the Lost Sheep, the Lost Coin and the Lost Son are essential conversion Gospels, but their fullest meaning can only be grasped when we include Luke's opening: "Tax collectors and sinners were all drawing near to listen to Jesus". The false indignation of the pharisees, the scribes and of good Christians everywhere is the prejudice of deciding who should be called worthy of salvation. Luke wants us to believe that it is Jesus who makes us worthy instead of thinking that our good deeds and pious lives make us worthy disciples. If you believe this, then your whole perspective of what it means to be a Christian changes and conforms your life to Christ.

Most preachers would equate "tax collectors" and "sinners" as synonymous. All tax collectors must be sinners, although not all sinners are tax collectors. Biblical scholars have gone to great lengths to show this is true, and maybe it was in some people's minds in the days of Jesus. This, of course, is the second story of tax collectors in Luke's Gospel (Zacchaeus being the first). And let us not forget that St. Matthew was also a tax collector. It would seem that "tax collector" is really an image of someone who is about to be saved instead of someone who is lost. On the other hand, "sinners" are the primary target for Jesus' healing power—not the miracles for healing the sick, but the true conversion of those who had lost their way.

Both groups, Luke says, are "drawing near to Jesus to listen to Him". They are not asking if He will help them; they simply want to hear Him teach. Since both of these have been pushed aside by the religious authority (along with the Samaritans) because they fail to live up to the expectations imposed upon them, it could simply be that they draw near to Jesus because He does not push them away. Maybe. But Jesus also has something to tell us about God the Father, about Himself, and about the Holy Spirit. However, unless we choose to listen to Jesus, we cannot learn what He knows.

The three parables are three examples of an extreme, even foolish amount of love and caring. They are carefully balanced parables and the three really need to be told together. The lead character in each parable is foolish in the amount of energy they expend in finding what is lost. One hero is a common worker, one a wealthy woman, and one a father with two children. Man, woman, rich, poor, common, landed gentry—carefully balanced to include every type of person. The items that are lost—a part of our work or the animal, a coin or wealth, a child—balance the three basic elements of our lives. The words used to describe what each hero does—carry the sheep on its shoulders, sweep the house in a careful search, and a father filled with compassion—show us the essential actions of God the Son, the Holy Spirit and God the Father. Each one goes to the extreme to find us, each one loves us foolishly and each one rejoices when we are found.

I want to impress upon you the importance of these parables for your spiritual growth and not as biblical exegesis. If we draw near to Jesus in order to listen to Him, if we refuse to let the world push us aside or make us feel unworthy, we will discover how much we are loved by Jesus, by the Holy Spirit and by God the Father. Only if we draw near to listen.

Peace,

Fa Nick



LA MEDIDA DE LA MERCED "Acercándonos a Jesús"

El comienzo del Evangelio de hoy prepara el escenario para tres de las parábolas centrales que Jesús narra. Las parábolas de la Oveja Perdida, la Moneda Perdida y el Hijo Perdido son Evangelios esenciales de conversión, pero su significado más completo sólo puede ser captado cuando incluimos el comienzo de Lucas: "Los publicanos y pecadores se acercaban a Jesús para escucharle". La falsa indignación de los fariseos, de los escribas y de los buenos cristianos en todas partes es el prejuicio de decidir quién debe ser llamado digno de salvación. Lucas quiere que creamos que es Jesús quien nos hace dignos en lugar de pensar que nuestras buenas obras y vidas piadosas nos hacen discípulos dignos. Si cree esto, entonces toda su perspectiva de lo que significa ser cristiano cambia y amolda su vida a Cristo.

La mayoría de los predicadores comparan estos dos términos "publicanos" y "pecadores". Todos los publicanos deben ser pecadores, aunque no todos los pecadores son publicanos. Los eruditos bíblicos han hecho todo lo posible para demostrar que esto es cierto, y lo cual pudo haber estado en la mente de algunas personas en los días de Jesús. Esta, por supuesto, es la segunda historia de los publicanos en el Evangelio de Lucas (Zaqueo es el primero). Y no olvidemos que San Mateo también fue un publicano. Parecería que un "publicano" es realmente una imagen de alguien que está a punto de ser salvado en lugar de alguien que está perdido. De igual manera, los "pecadores" son el objetivo principal del poder sanador de Jesús, no los milagros para sanar a los enfermos, sino la verdadera conversión de aquellos que habían perdido su camino.

Ambos grupos, dice Lucas, se "acercaban a Jesús para escucharle". Ellos no estaban preguntando si Jesús los ayudaría; simplemente querían escuchar sus enseñanzas. Dado que ambos han sido excluidos por la autoridad religiosa (junto con los samaritanos) porque no cumplen con las expectativas que se les imponen, quizás ellos simplemente se acercaban a Jesús porque Él no los rechazaba. Pero Jesús también tiene algo que decirnos sobre Dios Padre, sobre sí mismo, y sobre el Espíritu Santo. Sin embargo, a menos que elijamos escuchar a Jesús, no podremos aprender lo que Él sabe.

Las tres parábolas son tres ejemplos de una cantidad extrema, incluso tonta, de amor y cuidado. Son parábolas cuidadosamente seleccionadas y las tres realmente necesitan ser contadas en conjunto. El personaje principal de cada parábola es alguien insensato pues gasta tanta energía en encontrar lo que no existe. Un héroe es un obrero, uno es una mujer rica y otro es un padre con dos hijos. Hombre, mujer, rico, pobre, obrero, terrateniente, cuidadosamente elegido para incluir a cada tipo de persona. Los objetos que se pierden, una parte de nuestro trabajo o un animal, una moneda o riqueza, un niño, balancean los tres elementos básicos de nuestras vidas. Las palabras utilizadas para describir lo que hace cada héroe —llevar a las ovejas sobre sus hombros, barrer la casa en una búsqueda impetuosa y un padre lleno de compasión— nos muestran las acciones esenciales de Dios Hijo, Dios Espíritu Santo y Dios Padre. Cada uno hace lo imposible para encontrarnos, cada uno nos ama grandemente y cada uno se regocija cuando somos encontrados y regresamos a Dios.

Quiero impregnar en usted la importancia de estas parábolas para su crecimiento espiritual en lugar de enseñarle una exégesis bíblica. Si nos acercamos a Jesús para escucharlo, si no permitimos que el mundo nos excluya o nos haga sentir indignos, entonces podremos descubrir cuánto somos amados por Jesús, por el Espíritu Santo y por Dios Padre. Pero sólo si nos acercamos a escuchar.

Paz,

Padre Nicolás

RCIA REGISTRATIONS CONTINUE!

Sacramental Classes for Adults

RCIA Program

-Rite of Christian Initiation for Adults-

RCIA is for anyone over 18 years of age who would like to become Catholic, learn more about the Catholic faith, and for Catholics who want to finish their Sacraments. If you have thought about becoming Catholic, haven't been Baptized, or are already Baptized but haven't had the chance to make your First Communion and Confirmation, this program is the perfect opportunity to explore more about your faith.

- Information sessions and registrations are every Wednesday in August at 7:00pm in the Rectory of Our Lady of Mercy or also in the Religious Education Office on Thursdays 9am-4pm and Fridays 9am-7pm.
- Formation classes are in English and Spanish on Wednesdays at 7:00pm in the Rectory of Our Lady of Mercy Church.
- Class started September 7th, 2022.
- RCIA Candidates receive their sacraments at the Easter Vigil Mass (April 8, 2023).

¡LAS INSCRIPCIONES PARA RICA CONTINÚAN!

Clases Sacramentales para Adultos

Programa RICA

-Rito de Iniciación Cristiana para Adultos-

RICA es para cualquier persona mayor de 18 años de edad que desee convertirse en un católico, aprender más sobre la fe católica y para los católicos que desean celebrar sus otros sacramentos. Si ha pensado en convertirse en católico, no ha sido bautizado aún, o ya está bautizado pero no ha tenido la oportunidad de hacer su Primera Comunión y Confirmación, este programa es la oportunidad perfecta para explorar más sobre su fe.

- Noche de información e inscripciones los miércoles en el mes de agosto a las 7:00pm en la Rectoría de Nuestra Señora de la Merced, o los jueves de 9am-4pm y los viernes de 9am-7pm en la Oficina de Catecismo.
- Las clases de formación son en español e inglés los miércoles a las 7pm en la Rectoría de la Iglesia Nuestra Señora de la Merced.
- Las clases comenzaron el 7 de septiembre, 2022.
- Los Candidatos de RICA celebran sus Sacramentos en la Misa de la Vigilia Pascual (8 de abril, 2023).

La Misa en la Capilla de San Francisco estará cancelada los siguientes días:

Mass will be canceled at St. Francis Xavier chapel the following days:



SEPT

Jueves
Thursday

15



SEPT

Jueves
Thursday

22



SEPT

Miércoles
Wednesday

28



SEPT

Jueves
Thursday

29

For more information check the website

www.olm.church/home/bulletins

Patronal Celebration in honor of Our Lady of Mercy

Saturday, September 24th

-the celebration starts at 4:00pm-
(4432 N. Troy Street)

4:00pm Eucharistic Adoration
and Confessions

5:30pm Bilingual Mass



Fiesta Patronal en honor a Nuestra Sra. de la Merced

Sábado, 24 de septiembre

-la celebración comienza a las 4pm-
(4432 N. Troy Street)

4:00pm Adoración Eucarística
y Confesiones

5:30pm Misa Bilingüe

El Shaddai

Chicago Chapter

"I am the resurrection and the life" —John 11:25

Prayer Meeting (Gawain)

September 11 & 25

1:15pm—4:15pm

St. Clement Room

Our Lady of Mercy Parish
(4432 N Troy St., enter by
ramp door of the church)

We are a Catholic Charismatic Community in Chicago where we come together every Sunday to give praise and worship to our Lord God Almighty, Yahweh El Shaddai and listen to His word so we can apply it in our daily lives. All are welcome!

LEGION DE MARÍA

Nos reunimos los martes a las
7pm en el salón San Clemente.
(localizado por la entrada a la rampa)

Para información, favor de llamar
a Elena Cruz al 773-812-2364.



MINISTERIO DE MATRIMONIOS Y FAMILIAS

18 de septiembre
3:30pm en La Merced

Nos reunimos el primer y tercer
domingo del mes.

Our Lady of Mercy Parish

MYGHTY

Mercy Youth
God Has Touched You

SOCIAL MEETING

September 18th
@3:30pm in Ryan Hall

Youth attending grades 8-12 are
invited to join the youth group.
Myghty meets twice a month on
Sundays @3:30pm in the church
basement (Ryan Hall).

GRUPO JUVENIL 'MYGHTY'

18 de septiembre —3:30pm
en el sótano de la Merced

Grupo de Adolescentes en los
grados académicos del 8°-12°.
Myghty se reúne 2 domingos
al mes a las 3:30pm.

CLASES DE INGLÉS PARA MUJERES

¿TE GUSTARÍA APRENDER INGLÉS?

Las hermanas Carol y Marisol
dan clases de inglés como
segundo idioma. Ya están
aceptando nuevas aplicacio-
nes para las clases de inglés.

Vea a la hermana Marisol
después de la Misa dominical
o déjele un mensaje de voz
los lunes al 773-293-6590.
También puede dejar un
mensaje para ella en la Recto-
ría de La Merced.



RENOVACIÓN CARISMÁTICA CATÓLICA

Viernes a las 7pm
en la Capilla de
San Francisco Javier

Te invitamos a alabar al Padre
Todopoderoso, a gozarte con
Jesús el Nazareno, en compañía
de nuestra Madre María a través
de la acción del Espíritu Santo.
Predicación, Cantos, Alabanzas,
Oración de Sanación, Consejería,
Cuidado de niños, Oración en
los hogares.

Adoración al Santísimo Sacra-
mento el primer viernes del
mes.

RENOVACIÓN CARISMÁTICA CATÓLICA



Sábados a las 7pm
(después de la Misa de 5:30pm)

en la Iglesia Nuestra
Señora de la Merced

Te invita escuchar la Palabra de
Dios en comunidad, para glori-
ficar y bendecir su Santo Nom-
bre con alabanzas, oraciones,
meditación, servicio, sanación y
Hora Santa.

Exposición del Santísimo con
Hora Santa el tercer sábado del
mes a las 7pm. Te esperamos.

Our Lady of Mercy Parish

Parroquia Nuestra Señora de la Merced

Presents

PRESENTA

First Annual

PRIMERA

Gala

Noche de Gala

SEPTEMBER 23 DE SEPTIEMBRE 2022

Cocteles / Cocktail at 6:30 pm

Cena / Dinner at 7:30 pm

Open Bar / Bar Abierto

FAITH - MISSION - CHURCH FE - MISIÓN - IGLESIA

THE ELMCREST BANQUETS
7370 GRAND AVE,
ELMWOOD PARK, IL 60707

EVENT TICKETS \$111

FAITH
CHURCH
MISSION



For more information visit
www.olm.church/gala-2022

ON SALE NOW



Una Noche llena de muchas diversiones: Cena, Baile, Gran Rifa, Subastas en Vivo, Subasta Silenciosa

A night filled with Joy, Dance, Food, Live auction, Silent Auction, & Grand Raffle

Weekly Collection (Colecta Semanal)

Sept. 4 de septiembre

Our Lady of Mercy Parish
(Nuestra Sra. de la Merced)

370 Envelopes (Sobres)	\$ 6,945.71
Loose (Sin Sobre)	\$ 3,122.44
37 GiveCentral (en línea)	\$ 1,550.00
	\$ 11,618.15

St. Francis Xavier Chapel
(Capilla San Francisco Javier)

64 Envelopes (Sobres)	\$ 1,676.00
Loose (Sin Sobre)	\$ 482.39
1 GiveCentral (en línea)	\$ 10.00
	\$ 2,168.39

Grand Total \$ 13,786.54

Online Giving:

<http://www.givecentral.org/location/46/allevents>

Dar Electrónicamente:

<http://www.givecentral.org/location/46/allevents>



OUR LADY OF MERCY
NUESTRA SEÑORA DE LA MERCED
SIMBAHAN NG INA NG AWA

Pastoral Migratoria de Nuestra señora de merced

Pastoral Migratoria

Seguro de Salud para migrantes -mayores de 42 años-

"conozca y descubra las organizaciones y de los beneficios que existen para apoyar a nuestra comunidad"

DOMINGO SEP 25 2022

4432 N Troy St, Chicago, IL 60625



la segunda organización católica de servicios financieros sin fines de lucro más grande de los Estados Unidos.



Nos especializamos en atención primaria personalizada para adultos mayores, desde salud y bienestar hasta el tratamiento de afecciones específicas.



Medicare Seguros de Salud Obamacare



Una de las agencias privadas de servicios sociales sin fines de lucro más grandes del Medio Oeste



CENTRO ROMERO

Organización comunitaria que sirve a la población inmigrante



WELCOME TO OUR LADY OF MERCY

BIENVENIDO A NUESTRA SEÑORA DE LA MERCED

We extend a warm welcome to all guests and to all those who are looking for a church to call home! We invite you to pray with us throughout the year.

We encourage everyone who attends Mass regularly to register as a parishioner. Registration is important for you as well as for us. For you, registering means you have a family to come home to, a place where your voice as well as your prayers can be heard. If you are asked to be a godparent or sponsor, if you need a letter of support or reference for Immigration, a job interview, a college application, these can only be written for registered parishioners as they require stating how long or how well the person practices their faith.

PARISH SERVICES

Baptisms, Sacramental Formation for Children, Sacramental Formation for Adults (RCIA Program), celebrations, Weddings, Funerals, Cotillions, Presentations. Please contact the Parish Office for a complete list of all our services at 773-588-2620 or by email office@olm.church.

PARISH OFFICE

4432 North Troy Street, Chicago, IL 60625
Tel: 773-588-2620 | office@olm.church
www.facebook.com/olmchicago

Office schedule:

Monday-Friday: 8:45am to 2:00pm and 4:00pm to 8:30pm
Saturday: 8:45am to 6:30pm | Sunday: 8:45am to 3:00pm

RELIGIOUS EDUCATION OFFICE

4424 North Troy Street, Chicago, IL 60625
Tel: 773-588-1637 | religiousused@olm.church

Office schedule: Monday and Thursday 9:00am to 4:00pm
Friday from 9:00am to 7:00pm

DAILY MASS

Monday-Saturday 8:15am (Our Lady of Mercy Church)
Monday-Friday 7:30am (St. Francis Xavier Chapel)

CONFESSIONS

Saturday 4:00-5:00pm (Our Lady of Mercy Church)

SUNDAY MASS IN ENGLISH

7:45am (Our Lady of Mercy Church)
9:30am (St. Francis Xavier Chapel)
11:15am (Our Lady of Mercy Church)
6:00pm Bilingual Mass (Our Lady of Mercy Church)

(St. Francis Xavier Chapel located at 3043 N. Francisco)

¡Le damos un gran abrazo y una cálida bienvenida a todos los visitantes y a todos aquellos que están buscando una iglesia para llamar su hogar! Les invitamos a orar con nosotros durante todo el año.

Invitamos a todo feligrés que asiste a Misa regularmente a registrarse como miembro de la parroquia. Registrarse es importante para usted y para nosotros. Para usted, registrarse como miembro significa que usted tiene una familia parroquial un lugar donde su voz y sus oraciones son escuchadas. Si se le pide ser un padrino o madrina, si usted necesita una carta de apoyo o de referencia para inmigración, si tiene una entrevista de trabajo o una aplicación de la Universidad, éstas cartas sólo se pueden escribir para feligreses registrados atestiguando la frecuencia o cuán bien la persona practica su fe.

SERVICIOS PARROQUIALES

Bautismos, Formación Sacramental para Niños, Formación Sacramental para Adultos (Programa RICA), celebraciones, Bodas, Funerales, XV años, Presentaciones. Favor de llamar a la Oficina Parroquial para más información sobre estos y todos nuestros servicios al 773-588-2620 o vía email en office@olm.church.

OFICINA PARROQUIAL

4432 North Troy Street, Chicago, IL 60625
Tel: 773-588-2620 | office@olm.church
www.facebook.com/olmchicago

Horario al público:

Lunes a viernes: 8:45am a 2:00pm y 4:00pm a 8:30pm
Sábado: 8:45am a 6:30pm | Domingo: 8:45am a 3:00pm

OFICINA DE EDUCACIÓN RELIGIOSA

4424 North Troy Street, Chicago, IL 60625
Tel: 773-588-1637 | religiousused@olm.church

Horario al público: Lunes y jueves de 9:00am a 4:00pm
Viernes de 9:00am a 7:00pm

MISA DEL DÍA

Lunes a sábado 8:15am (Templo de Ntra. Sra. de la Merced)
Lunes a viernes 7:30am (Capilla San Francisco Javier)

CONFESIONES

Sábado 4:00-5:00pm (Templo de Ntra. Sra. de la Merced)

MISA DOMINICAL EN ESPAÑOL

Sábado a las 5:30pm (Templo de Ntra. Sra. de la Merced)
Domingo a las 9:15am (Templo de Ntra. Sra. de la Merced)
Domingo a las 11:30am (Capilla San Francisco Javier)
Domingo a la 1:00pm (Templo de Ntra. Sra. de la Merced)
Domingo a las 6pm Misa bilingüe (Templo de Ntra. Sra. de la Merced)

(Capilla San Francisco Javier localizada en 3043 N. Francisco)